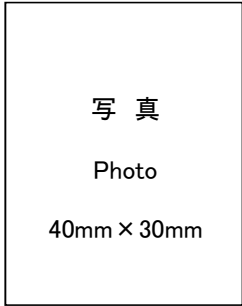


在留期間更新許可申請書  
APPLICATION FOR EXTENSION OF PERIOD OF STAY

法務大臣 殿  
To the Minister of Justice

出入国管理及び難民認定法第21条第2項の規定に基づき、次のとおり在留期間の更新を申請します。  
Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 21 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act,  
I hereby apply for extension of period of stay.



1 国籍・地域 Nationality/Region \_\_\_\_\_ 2 生年月日 Date of birth \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month \_\_\_\_\_ 日 Day \_\_\_\_\_

3 氏名 Name \_\_\_\_\_  
Family name \_\_\_\_\_ Given name \_\_\_\_\_

4 性別 男・女 Sex Male/Female 5 配偶者の有無 有・無 Married / Single  
Marital status \_\_\_\_\_

6 職業 Occupation \_\_\_\_\_ 7 本国における居住地 Home town/city \_\_\_\_\_

8 住居地 Address in Japan \_\_\_\_\_

9 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_ 携帯電話番号 Cellular phone No. \_\_\_\_\_

10 旅券 (1) 番号 Passport Number \_\_\_\_\_ (2) 有効期限 Date of expiration \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month \_\_\_\_\_ 日 Day \_\_\_\_\_

11 現に有する在留資格 Status of residence \_\_\_\_\_ 在留期間 Period of stay \_\_\_\_\_  
在留期間の満了日 Date of expiration \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month \_\_\_\_\_ 日 Day \_\_\_\_\_

12 在留カード番号 Residence card number \_\_\_\_\_

13 希望する在留期間 Desired length of extension \_\_\_\_\_ (審査の結果によって希望の期間とならない場合があります。)  
(It may not be as desired after examination.)

14 更新の理由 Reason for extension \_\_\_\_\_

15 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 (日本国外におけるものを含む。) ※交通違反等による処分を含む。  
Criminal record (in Japan / overseas) ※Including dispositions due to traffic violations, etc.  
有 (具体的内容) \_\_\_\_\_ ) ・ 無  
Yes (Detail: \_\_\_\_\_ ) / No

16 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹・祖父母・叔(伯)父・叔(伯)母など)及び同居者  
Family in Japan (father, mother, spouse, children, siblings, grandparents, uncle, aunt or others) and cohabitants  
有 (「有」の場合は、以下の欄に在日親族及び同居者を記入してください。) ・ 無  
Yes (If yes, please fill in your family members in Japan and co-residents in the following columns) / No

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍・地域 Nationality/Region	同居の有無 Residing with applicant or not 有・無 Yes / No	勤務先名称・通学先名称 Place of employment/ school	在留カード番号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		
				有・無 Yes / No		

※ 3について、有効な旅券を所持する場合は、旅券の身分事項ページのとおりに記載してください。  
Regarding item 3, if you possess your valid passport, please fill in your name as shown in the passport.  
16については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は、「在日親族」のみ記載してください。  
Regarding item 16, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.  
In addition, take note that you are only required to fill in your family members in Japan for applications pertaining to "Trainee" or "Technical Intern Training".

(注) 裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。  
Note : Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)  
(注) 申請書に事実と反する記載をしたことが判明した場合には、不利益な扱いを受けることがあります。  
Note : In case of to be found that you have misrepresented the facts in an application, you will be unfavorably treated in the process.

17 通学先 Place of study

(1)名称

Name of school \_\_\_\_\_

(2)所在地

Address \_\_\_\_\_

(3)電話番号

Telephone No. \_\_\_\_\_

(18及び19は在留資格変更許可申請又は進学若しくは転学の場合に記入)

(Fill in 18 and 19 in case of applying for a change of status, going to a higher school or changing your school)

18 修学年数 (小学校～最終学歴)

Total period of education (from elementary school to last institution of education) \_\_\_\_\_

年

Years

19 最終学歴 (又は在学中の学校) Education (last school or institution) or present school

(1)在籍状況

卒業

在学中

休学中

中退

Registered enrollment

Graduated

In school

Temporary absence

Withdrawal

大学院 (博士)

大学院 (修士)

大学

短期大学

専門学校

Doctor

Master

Bachelor

Junior college

College of technology

高等学校

中学校

小学校

その他 ( )

Senior high school

Junior high school

Elementary school

Others

(2)学校名

Name of the school \_\_\_\_\_

(3)卒業又は卒業見込み年月

年

月

Date of graduation or expected graduation \_\_\_\_\_

Year

Month

20 日本語能力 (専修学校又は各種学校において日本語教育以外の教育を受ける場合に記入)

Japanese language ability (Fill in the followings when you study at advanced vocational school or vocational school (except Japanese language))

試験による証明 Proof based on a Japanese Language Test

(1)試験名 Name of the test \_\_\_\_\_

(2)級又は点数

Attained level or score \_\_\_\_\_

日本語教育を受けた教育機関及び期間 Organization and period to have received Japanese language education

機関名

Organization \_\_\_\_\_

期間:

年

月

から

年

月

まで

Period from \_\_\_\_\_

Year

Month

to \_\_\_\_\_

Year

Month

その他

Others \_\_\_\_\_

21 日本語学習歴 (高等学校において教育を受ける場合に記入)

Japanese education history (Fill in the following when you study in high school)

日本語の教育又は日本語による教育を受けた教育機関及び期間

Organization and period to have received Japanese language education / received education by Japanese language

機関名

Organization \_\_\_\_\_

期間:

年

月

から

年

月

まで

Period from \_\_\_\_\_

Year

Month

to \_\_\_\_\_

Year

Month

22 滞在費の支弁方法等 (生活費, 学費及び家賃等全てについて記入すること。) ※複数選択可

Method of support to pay for expenses while in Japan (fill in with regard to living expenses, tuition and rent) \* multiple answers possible

(1)支弁方法及び月平均支弁額 Method of support and an amount of support per month (average)

本人負担

円

在外経費支弁者負担

円

Self

Yen

Supporter living abroad

Yen

在日経費支弁者負担

円

奨学金

円

Supporter in Japan

Yen

Scholarship

Yen

その他

円

Others

Yen

(2)送金・携行等の別 Remittances from abroad or carrying cash

外国からの携行

円

外国からの送金

円

Carrying from abroad

Yen

Remittances from abroad

Yen

(携行者

携行時期

)  その他

円

Name of the individual

Date and time of

Others

Yen

carrying cash

carrying cash

(3)経費支弁者 (複数人いる場合は全てについて記載すること。) ※任意様式の別紙可

Supporter (If there is more than one, give information on all of the supporters) \* another paper may be attached, which does not have to use a prescribed format.

①氏名

Name \_\_\_\_\_

②住所

Address \_\_\_\_\_

電話番号

Telephone No. \_\_\_\_\_

③職業 (勤務先の名称)

Occupation (place of employment) \_\_\_\_\_

電話番号

Telephone No. \_\_\_\_\_

④年収

円

Annual income \_\_\_\_\_

Yen

